

## Transylvanie - randonnée nature et culture à travers les Carpates

Transylvanie : culture et nature à l'état pur lors d'un voyage dans le temps, à cheval, à travers les montagnes féeriques des Carpates, 9 au 15 juin 2013

Nous galopons à vive allure et avec légèreté à travers une somptueuse prairie fleurie, devant nous un panorama à couper le souffle de collines pittoresques aux lignes douces qui se perdent dans les nuages, et à travers lesquelles passe au loin un troupeau de chevaux sauvages - aucun signe de civilisation humaine nulle part - pure idylle ! Nous sommes en Transylvanie, où nous passerons une semaine enchantée par ses charmes - culture, mode de vie et hospitalité, nature intacte, nature sauvage et originalité, histoires et légendes. Les aperçus de l'âme de la Transylvanie font de la traversée des magnifiques paysages de forêts, de prairies et de montagnes une expérience vraiment unique ! Ce faisant, nous avons souvent l'impression d'avoir été transportés dans les temps anciens : Au lieu de voitures sur des routes goudronnées, on rencontre des charrettes tirées par des chevaux sur des chemins de terre, l'herbe est coupée à la faux et les délices culinaires sont 100% biologiques et faits maison.



Nous commençons par le village historique de Miklósvár, qui, comme toute la région roumaine que nous traverserons, était hongrois à l'origine, ce qui explique que vivent ici presque uniquement des Hongrois et que nous passerons donc aussi la semaine avec des Hongrois. À Miklósvár, nous séjournons dans des maisons d'hôtes historiques, qui sont meublées de meubles rustiques et

chaleureux, mais qui nous offrent en même temps un confort moderne. Après mon arrivée tardive au milieu de la nuit, je suis curieuse le lendemain matin de voir à quoi ressemble la ferme à la lumière du jour et je suis heureuse : de ma chambre, je suis immédiatement au milieu de la verdure, où je trouve de confortables chaises longues, un vieux puits couvert en bois, un jardin soigneusement entretenu et un enclos avec des poulets, des chèvres et des petits canards. Autour du chalet-cuisine se trouvent des sièges regroupés de façon romantique, ombragés par des feuilles de vigne - quel endroit pour commencer les vacances ! Après un petit-déjeuner copieux avec des œufs brouillés dorés, du jus de fleurs de sureau sucré, du lait de vache frais et du beurre, de la confiture et du miel maison, du fromage, de la saucisse, du pain de campagne et du muesli, Joseph nous attend. Il transportera nos bagages pendant la randonnée et nous conduit maintenant au haras de la comtesse Anna Kalnoky à Korospatak. Là-bas, des chevaux sellés nous attendent déjà et après quelques tours dans le manège, nous regardons si l'alchimie entre le cheval et le cavalier est bonne. Arabes Shagya, Lipizzans, Hutsuls et ONC : Le choix de chevaux est considérable avec une trentaine de chevaux.

Les Hutsuls, intelligents, forts, placides et endurants, sont une race historique de la région et descendent du cheval sauvage primitif Tarpan. Une fois que tout le monde se sent à l'aise avec son cheval, il est temps de dire au revoir à l'écurie et, avec notre guide Boti, le guide remplaçant Sandor et Anna-Kata, qui part en randonnée avec son jeune cheval pour la première fois, nous, les 5 cavalières, plongeons dans la nature sauvage de Transylvanie !



Nous traversons d'abord des prairies fleuries jusqu'à une crête montagneuse, d'où nous avons une vue fascinante sur les collines, les forêts, les villages pittoresques de la vallée et les prairies apparemment sans fin. Toutes ces prairies n'attendent que d'être conquises au galop ! Ce qui est bien, c'est que dans cette région, où l'on ne rencontre souvent personne pendant des heures et où il n'y a presque pas de clôtures, on a le droit d'aller presque partout. Nous nous sentons comme au paradis et nous nous réjouissons du voyage qui nous attend, dans lequel nous allons conquérir à cheval cette fantastique région des Carpates ! Les jours suivants, nous découvrons de temps à autre des traces d'ours et rencontrons des troupeaux de vaches et de moutons ainsi que quelques chevaux sauvages. Une fois, nous rencontrons un assez grand troupeau de chevaux sauvages, qui nous regardent avec curiosité, mais nous laisse passer tranquillement. Peu de temps après, nous remarquons que l'étalon pousse son troupeau au galop et tous nous dépassent. Nos chevaux prennent tout cela calmement, même si au début de la randonnée on peut sentir leur excès d'énergie et leur élan vers l'avant.

Tout au long de la randonnée, ils se montrent bien entraînés, robustes et d'un pied très sûr sur un terrain parfois difficile. Ils sont également tous très sociables et chacune d'entre nous se prend d'affection pour son petits cheval dès le premier jour - il va sans dire que nous leur glissons nos pommes au pique-nique à la campagne. Notre guide Boti s'avère être l'un des meilleurs que j'aie jamais connus. Du matin au soir, il nous explique avec plaisir tout ce que nous voulons savoir (il a une grande richesse de connaissances - il a vraiment réponse à tout) et nous parle de son pays, de son histoire, de ses habitants, de leur mode de vie et bien sûr de la nature et de ses habitants. Sandor, notre guide de réserve toujours souriant et parfois sifflant joyeusement, prend également soin de nous et des chevaux de façon touchante. Nous sommes donc entre de bonnes mains !

Nous passons notre premier après-midi à Malnas Bai, un petit village endormi dans la vallée, où nous sommes chaleureusement accueillis par la famille du chasseur qui nous héberge cette nuit-là. Pendant que Sandor s'occupe affectueusement des chevaux dans une grange voisine, nous nous asseyons sous un auvent de feuilles luxuriantes et sommes gâtés avec profusion de tarte aux pommes fraîche, de café, de thé et d'eau de vie. Malnas Bai était autrefois une station thermale florissante et nous allons donc faire un petit tour pour voir certaines des sources d'eau minérale - et pour goûter l'eau, qui demande un certain temps d'adaptation, mais qui est très bonne pour la santé. Pour le dîner, nos hôtes nous servent une soupe très savoureuse, de la salade et des macaronis avec du goulasch de cerf (bien sûr tiré par l'hôte lui-même) et un dessert raffiné. Tous les autres soirs, nous serons également gâtés avec de délicieux menus à trois plats.

Le lendemain, nous repartons dans les montagnes, où des alpages et des forêts accueillants s'étendent devant nous, offrant à nouveau des vues fabuleuses. Dans certains coins, on a l'impression d'avoir été transporté dans un conte de fées, comme aujourd'hui, où nous tombons sur un village caché dans la forêt, ou la pittoresque boulaie au bord de laquelle nous pique-niquons avec nos sacoches. Sur le chemin de Kisbacon, notre destination d'aujourd'hui, nous découvrons également un petit veau abandonné. Deux de nos chevaux veulent immédiatement s'occuper du pauvre petit et donc le veau et le cheval se reniflent l'un l'autre - un beau spectacle !

Le petit nous suit pendant un moment. Nous sommes soulagés lorsque nous rencontrons le berger un peu plus tard et que nous pouvons lui parler du bébé perdu.



Arrivés à Kisbacon, Boti nous conduit après une sieste rafraîchissante à travers le joli village devant de belles maisons couvertes de vignes, dont il semble y avoir beaucoup en Transylvanie. De petits champs sont accolés à presque toutes les fermes de Transylvanie, et souvent le jardin devant la maison présente une véritable splendeur florale. Sur certaines maisons trônent de fières cigognes avec leur progéniture. Enfin, nous arrivons à un ancien moulin à eau, où le meunier nous montre son moulin et moud également un peu de farine pour notre démonstration - nous sommes étonnés de voir comment les nombreuses machines dans la rivière, dans la salle des machines et dans la salle du moulin sont parfaitement coordonnées !

Ensuite, la mère du meunier nous invite dans son salon, où nous nous sentons également transportés un siècle en arrière, jusqu'à ce qu'elle nous montre des photos avec le prince Charles et le prince Harry, qui lui ont déjà rendu visite.

Elle nous montre son métier à tisser et une partie de ses ouvrages et nous raconte sa vie, ce qui nous donne une idée de la difficulté qu'il a dû y avoir à nourrir une famille ici au cours des dernières décennies. Émus par son mode de vie très humble, notre balade nous amène maintenant à une autre villageoise qui nous accueille chaleureusement dans sa salle à manger confortable et nous sert une variété de spécialités locales et soigneusement préparées. Elle a cuisiné pendant deux jours - nous nous sentons honorés et apprécions beaucoup ce festin spécial. Sur le chemin du retour à la pension, nous croisons quelques villageois sur les

routes poussiéreuses qui vont chercher du lait avec leur chariot à lait - une fois de plus, nous nous sentons transporté dans le temps passé.

Aujourd'hui, nous commençons notre journée par une visite du musée et de l'ancienne maison de Benedek Elek, le célèbre conteur qui a publié plus de 200 livres au cours de sa vie - nous sommes émerveillés et écoutons les histoires de Boti sur la vie admirable d'Elek. Après une autre journée de cheval fantastique, au cours de laquelle nous avons levé un renard, des lièvres ainsi qu'un chevreuil, le soir les chevaux sont logés dans une grande écurie, où l'une ou l'autre poule se faufile entre leurs jambes - amusant à regarder ! Après la visite de l'église du village, un court transfert nous amène à un pavillon de chasse de l'ancien dictateur Ceausescu, situé dans la forêt, où Boti nous raconte son terrible régime. Après que Boti, vêtu de son beau costume traditionnel, nous ait montré différentes techniques de fouet à l'extérieur, nous faisons une promenade dans la forêt et les prés, pendant laquelle il nous sensibilise encore plus à la faune et la flore de Transylvanie, et où nous trouvons également des champignons, que notre cuisinière nous sert le soir avec un autre excellent dîner. Nous passons également devant une ferme, dont le propriétaire nous fait spontanément une petite visite guidée, pendant laquelle nous rencontrons aussi un petit cochon effronté : il réussit même à enfermer ses deux copains dans la grange ! Mais il leur demande ensuite poliment s'ils veulent sortir à nouveau et leur ouvre même la porte !

Le lendemain, après une chevauchée à vive allure, nous lâchons les chevaux devant l'élégant pavillon de chasse du comte Kalnoky à Miklósvár, où ils se roulent avec plaisir devant cette coulisse grandiose. De notre côté, nous visitons la villa, qui est en cours de restauration, et où une exposition de photos en noir et blanc raconte la vie en Transylvanie. Aujourd'hui, nous allons de nouveau profiter de nos chambres d'hôtes pittoresques où nous avons passé la première nuit, et apprécions la soirée autour d'un dîner élégant et raffiné dans la cave à vin au coin de la cheminée, à la lumière des bougies et sur un fond musical subtil. Le dernier jour de randonnée, nous avons un peu de nostalgie et, une fois de plus, nous profitons pleinement de notre balade à travers les rivières, les vallées, les forêts et les nombreuses prairies luxuriantes. Aujourd'hui, il n'y a pas de pique-nique en sacoches, mais un copieux casse-croûte nous attend dans la charmante maison de vacances du prince Charles à Zalanpatak, l'une des régions les plus isolées de Transylvanie. Vers le soir, nous arrivons de nouveau aux écuries, disons au revoir à nos fidèles compagnons à quatre pattes le cœur lourd et sommes ensuite invités à prendre le thé par la comtesse Anna. Notre dernier dîner a lieu à nouveau à Miklósvár, dans l'agréable cave à vin. Le lendemain matin, nous partons enfin après le petit déjeuner - comme j'aurais aimé rester plus longtemps !

Derrière nous les souvenirs d'une semaine absolument réussie avec des chevaux fantastiques et un parcours équestre merveilleux à travers un paysage vierge presque sans clôture. Grâce à son incroyable connaissance du pays, des gens, de l'histoire de la Transylvanie et de la nature, que Boti nous a fait partager, il nous a également donné de nombreuses impressions et idées différentes sur la vie des gens. La semaine restera inoubliable !

Lara von Breidenbach

Lien vers le voyage: [www.equitour.fr/dra007.htm](http://www.equitour.fr/dra007.htm)